



ROBERT BOURASSA: 1933-1996



«Il a lutté le plus longtemps possible»

Lia LEVESQUE
Montréal (PC)

Jusqu'à ses dernières heures, le patient Robert Bourassa a été «un lutteur» motivé par l'espoir. Une fois, il a laissé échapper quelques larmes d'émotion, quand le médecin oncologue qui le soignait lui a rappelé que les Québécois l'aimaient.

Le Dr Joseph Ayoub, médecin oncologue à l'Hôpital Notre-Dame, qui a soigné l'ancien premier ministre durant les trois derniers mois, a rencontré la presse hier, pour décrire la relation qu'il avait développée avec l'homme.

«Il a lutté le plus longtemps possible. Il a gardé espoir jusqu'au bout. Il a toujours été un lutteur. Il se sentait soutenu par la population québécoise. Il était touché par les messages de sympathie. Un jour, voyant son émotion face à ces marques de sympathie, je lui ai dit: 'Le Québec vous aime monsieur Bourassa'. Des larmes d'émotion contenues ont alors coulé silencieusement sur son visage», rapportait le Dr Ayoub.

M. Bourassa savait qu'il approchait de la mort, selon le Dr Ayoub. Il a d'abord reçu des traitements de radiothérapie, puis de chimiothérapie, puis des stéroïdes. Quand il a su qu'il ne recevait plus de chimiothérapie mais seulement des soins de support, «il a réalisé la situation et a dit 'nous menons le grand combat'», relate-t-il.

Ces «soins de support» ont été apportés à M. Bourassa durant les deux dernières semaines de sa vie. Dans le langage médical, on désigne ainsi les divers médicaments qui permettent de soulager les douleurs ou de traiter les symptômes d'une maladie.

On aurait voulu lui redonner

un traitement d'immunothérapie, qu'il avait déjà reçu avec succès, mais cela était impossible parce qu'il prenait des stéroïdes et ne pouvait en être sevré, expliquait le Dr Ayoub.

Ce grand combat pour lequel M. Bourassa se disait prêt, c'était la mort, «la vie éternelle», rapporte le médecin-oncologue.

Il souligne d'ailleurs que l'ancien premier ministre est mort le 2 octobre, la fête des Anges gardiens, «C'était un homme de foi. Je suis certain que l'ange gardien de M. Bourassa accompagna son âme vers le Seigneur.»

M. Bourassa «n'avait pas peur de la mort puisqu'il m'a dit 'je suis prêt pour le grand combat'», relate-t-il.

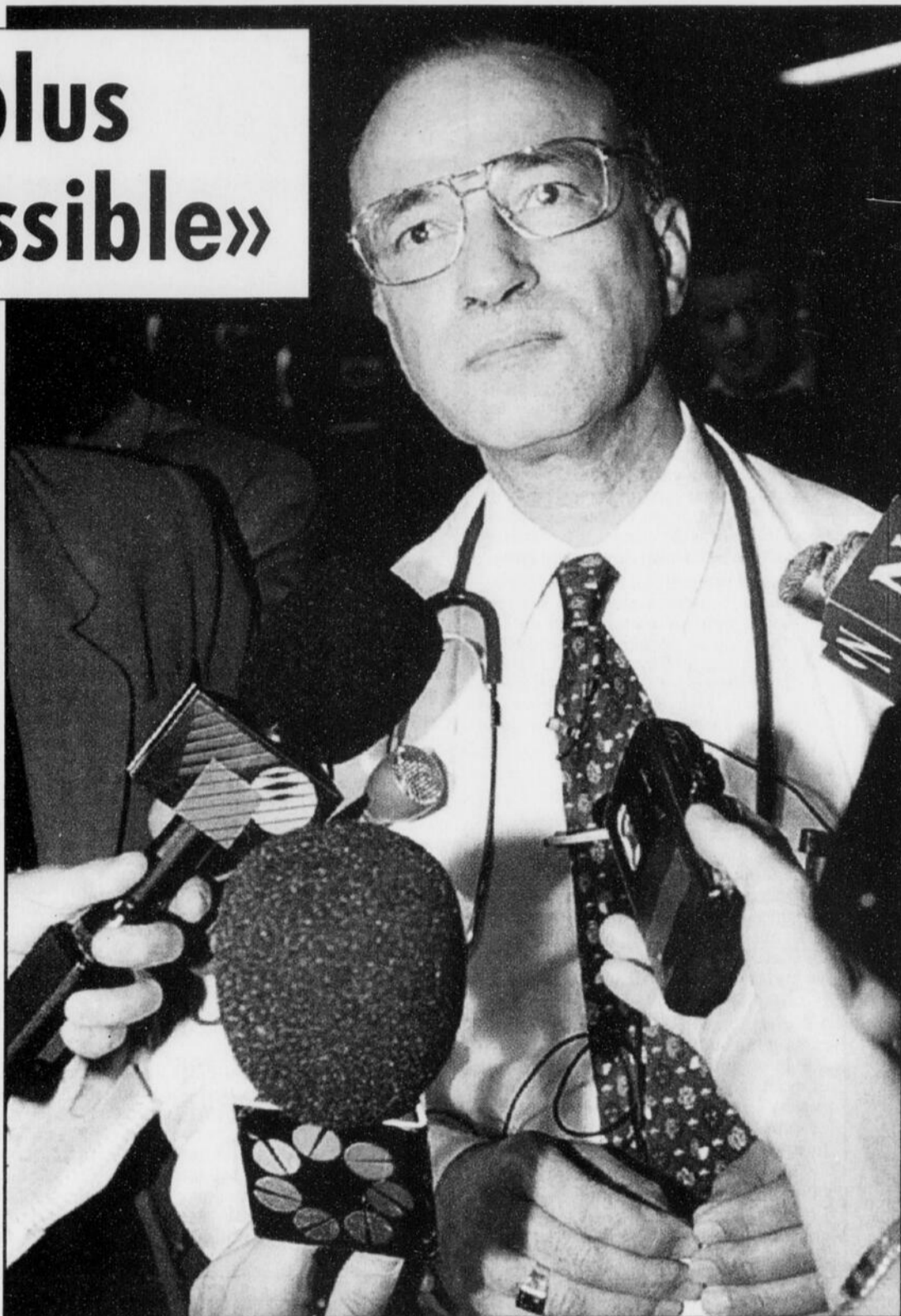
Le médecin prend soin de préciser que M. Bourassa «n'a pas souffert, n'a pas eu de douleur proprement dite».

Avec M. Bourassa, le Dr Ayoub a aussi parlé d'autres sujets que la maladie et ses soins. M. Bourassa lui a notamment parlé des grands hommes de l'histoire politique qui l'ont marqué et de ceux qu'il a personnellement rencontrés, comme François Mitterrand et Jacques Chirac.

Jusque dans ses derniers jours, M. Bourassa a écouté la radio, se faisait lire les journaux et s'informait de l'actualité et des journalistes.

Son désir le plus cher, depuis qu'il avait quitté la politique, était de s'occuper de ses petits-enfants et de sa famille, avait confié M. Bourassa au Dr Ayoub. Ses petits-enfants venaient d'ailleurs le voir en fin d'après-midi et ils représentaient son rayon de soleil.

Réadmis à l'hôpital le 17 août, M. Bourassa a été conscient jusqu'à mardi après-midi, avant de décéder mercredi matin à 5h45. Ses derniers mots ont été pour Mme Bourassa.



Durant son dernier combat, Robert Bourassa était touché par les messages de sympathie, rapporte le Dr Joseph Ayoub, médecin oncologue à l'Hôpital Notre-Dame, qui a soigné l'ancien premier ministre durant les trois derniers mois. «Un jour, voyant son émotion face à ces marques de sympathie, je lui ai dit: 'Le Québec vous aime monsieur Bourassa'. Des larmes d'émotion contenues ont alors coulé silencieusement sur son visage», relate-t-il.

Funérailles nationales lundi à la basilique Notre-Dame

Québec (PC)

Les funérailles nationales seront célébrées lundi pour le décès de l'ex-premier ministre du Québec Robert Bourassa.

L'ancien chef du gouvernement québécois sera exposé samedi et dimanche en chapelle ardente au Salon rouge de l'Assemblée nationale, où tous les citoyens pourront lui rendre un dernier hommage.

Les funérailles auront lieu lundi à 14 h, à la basilique Notre-Dame de Montréal.

Dès mercredi matin, le drapeau qui flotte au-dessus de l'Assemblée nationale a été mis en berne en signe de deuil.

Deux commissions parlementaires qui devaient siéger pendant toute la journée ont été remises à plus tard.

Il en a été de même de la réunion de deux jours que le groupe parlementaire péquiste devait tenir au mont Orford, en Estrie, en vue de préparer la rentrée parlementaire.

Le chef de l'opposition à l'Assemblée nationale, Daniel Johnson, devait quitter hier le Québec pour quelques jours de vacances en Europe. Il a annulé son voyage sur le champ.

Il était impossible hier de faire confirmer si l'ancien premier ministre Jacques Parizeau, actuellement en Europe, pourrait revenir à temps pour assister aux funérailles de M. Bourassa. M. Parizeau a fait parvenir un message personnel de sympathie à Mme Andrée Bourassa, veuve de l'ancien premier ministre.

Tradition

Dans le passé, les Maurice Duplessis, Jean Lesage, Daniel Johnson et René Lévesque avaient été honorés par le biais de funérailles nationales.

M. Duplessis était mort en fonction en septembre 1959, tout comme M. Johnson en septembre 1968. Les deux autres par contre, MM. Lesage en 1980 et Lévesque en 1987, sont décédés alors qu'ils avaient pris leur retraite de la vie politique.

M. Bourassa laisse dans le deuil son épouse Andrée Simard, ses enfants François et Michelle.

«Jamais je ne pourrai oublier ce grand politicien»

— Madeleine Bélanger

Michel MORIN
Sherbrooke

Tellement étreinte par l'émotion qu'elle parvenait difficilement à parler, Madeleine Bélanger a livré un témoignage touchant à l'endroit de Robert Bourassa, ancien premier ministre du Québec et surtout, pour la députée de Mégantic-Compton, «un véritable père politique.»

«Je prends ça très mal. Je suis très affectée par son décès. Surtout que c'est lui qui m'avait convaincu de prendre la



Madeleine Bélanger

relève de mon mari (Fabien Bélanger). Il m'avait dit après les funérailles: je sais qu'on te demande une chose épouvantable, mais il faut que tu remplaces Fabien. J'ai accepté et depuis que je suis là, M. Bourassa a toujours eu une attention spéciale pour moi, de commenter avec difficulté Mme Bélanger. On dirait qu'il m'avait prise sous son aile.»

Même si elle le savait très malade,

Madeleine Bélanger a toujours refusé d'envisager le pire. Mais hier matin, quand elle a été placée devant l'inconcevable, Mme Bélanger s'est effondrée. Devant ces circonstances, l'entrevue téléphonique a eu lieu en deux temps.

«Si les Québécois et les Québécoises avaient eu la chance de rencontrer M. Bourassa en petits groupes, je suis certaine qu'ils auraient conservé le souvenir d'un homme bon et très simple. Il était un ardent défenseur des intérêts supérieurs du Québec. C'était un grand Québécois et un grand Canadien. Récent-

ment, je lui ai envoyé un message de prompts rétablissements et il m'a écrit une lettre. Que je vais conserver très précieusement.»

Madeleine Bélanger n'oubliera jamais l'attention que lui portait Robert Bourassa.

«S'il me voyait un peu soucieuse, s'il s'apercevait que je n'avais pas le même sourire que la veille, il venait me voir pour me demander ce qui n'allait pas, de poursuivre la députée. Jamais je ne pourrai oublier ce grand politicien.»



RASSUREZ-VOUS

Vous pouvez y arriver. Il suffit de prendre les bonnes décisions

et de gérer votre argent en conséquence. Cela paraît simple à première vue,

mais comment les prend-on, ces bonnes décisions? Faites appel

au Service de stratégies d'investissement «Fonds sur mesure^{MC}»

de la Banque de Montréal. Cela peut simplifier le processus

d'investissement et vous aider à identifier les placements taillés

à la mesure de vos besoins.

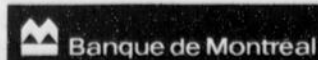
Dix questions simples vous permettent d'établir quel genre d'investisseur

vous êtes. Vos réponses vous aideront à déterminer lesquels des

Fonds ^{MD} vous conviennent le mieux et à planifier vos projets de retraite.

Et c'est beaucoup plus simple que vous ne l'imaginez.

1. Les Fonds ^{MD} et le Service de stratégies d'investissement «Fonds sur mesure» sont offerts par la Société de gestion de placements Banque de Montréal Limitee. Les parts des Fonds ^{MD} ne sont pas assurées en vertu de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada ni de quelque autre loi que ce soit; elles ne sont pas non plus garanties par la Régie de l'assurance-dépôts du Québec ni par la Banque de Montréal et peuvent fluctuer compte tenu des variations dans les cours et des conditions du marché. MC Marque de commerce de la Banque de Montréal. MD Marque déposée de la Banque de Montréal.





ROBERT BOURASSA: 1933-1996



Un homme de décision

- Vallières et Gagnon-Tremblay

Michel MORIN

Sherbrooke

Robert Bourassa aura été un politicien engagé et un premier ministre obnubilé par le bien-être des Québécois et des Québécoises. Un homme qui a beaucoup donné, au point d'y laisser sa santé.

Monique Gagnon-Tremblay et son collègue de Richmond, Yvon Vallières, sont unanimes sur un point: Robert Bourassa n'aura jamais eu la vie facile en politique. Et pourtant, disent-ils, l'ancien premier ministre ne s'est jamais laissé décourager.

«M. Bourassa a été un homme de décision; pas un homme de conflit, de livrer Monique Gagnon-Tremblay. Dès qu'une situation risquait de dégénérer, comme faire naître une crise linguistique par exemple, il se repliait. Il ne voulait pas d'un affrontement qui risquait de diviser les Québécois.»

Les deux députés estriens disent devoir une fière chandelle à Robert Bourassa dans la mesure où leurs carrières politiques respectives ont suivi un peu celle de l'ancien premier ministre.

«En 1973 j'étais là quand M. Bourassa y était. Et en 1976, de se rappeler Yvon Vallières, nous avons tous les deux quitté à la suite de la prise du pouvoir par le Parti québécois. Il voulait bâtir un Québec moderne, ouvert sur le monde. D'ailleurs, il disait toujours qu'il fallait d'abord créer la richesse si on voulait ensuite la partager.»

Monique Gagnon-Tremblay, de son côté, a pris du galon en politique parce que Robert Bourassa lui a fait confiance. «C'est lui qui m'a nommée à la Condition féminine et par la suite à l'Immigration et aux Communautés culturelles. Incidemment, de se rappeler la députée de Saint-François, il était très préoccupé par la démographie. Pour lui, la démographie constituait une donnée économique importante dont il fallait tenir compte dans le développement futur du Québec. Et c'est également Robert Bourassa qui m'a nommée ministre des Finances.»

«Il a marqué l'histoire du Québec»

□ Lucien Bouchard n'a eu que des bons mots envers l'ex-premier ministre

Québec (PC)

Le premier ministre Lucien Bouchard a évoqué avec beaucoup d'émotion le décès de l'ex-premier ministre Robert Bourassa, hier matin. Avant de se rendre à une réunion régulière du conseil des ministres, le chef du gouvernement n'a eu que des bons mots pour l'homme politique et l'homme, père de famille et époux.

«C'est avec tristesse que nous avons appris ce matin le décès de Robert Bourassa, un homme qui a marqué l'histoire politique du Québec. Pour toute une génération, il a été le premier ministre du Québec pendant près de 15 ans. À quatre reprises, il s'est vu confier le mandat de diriger les destinées du Québec, a-t-il dit.

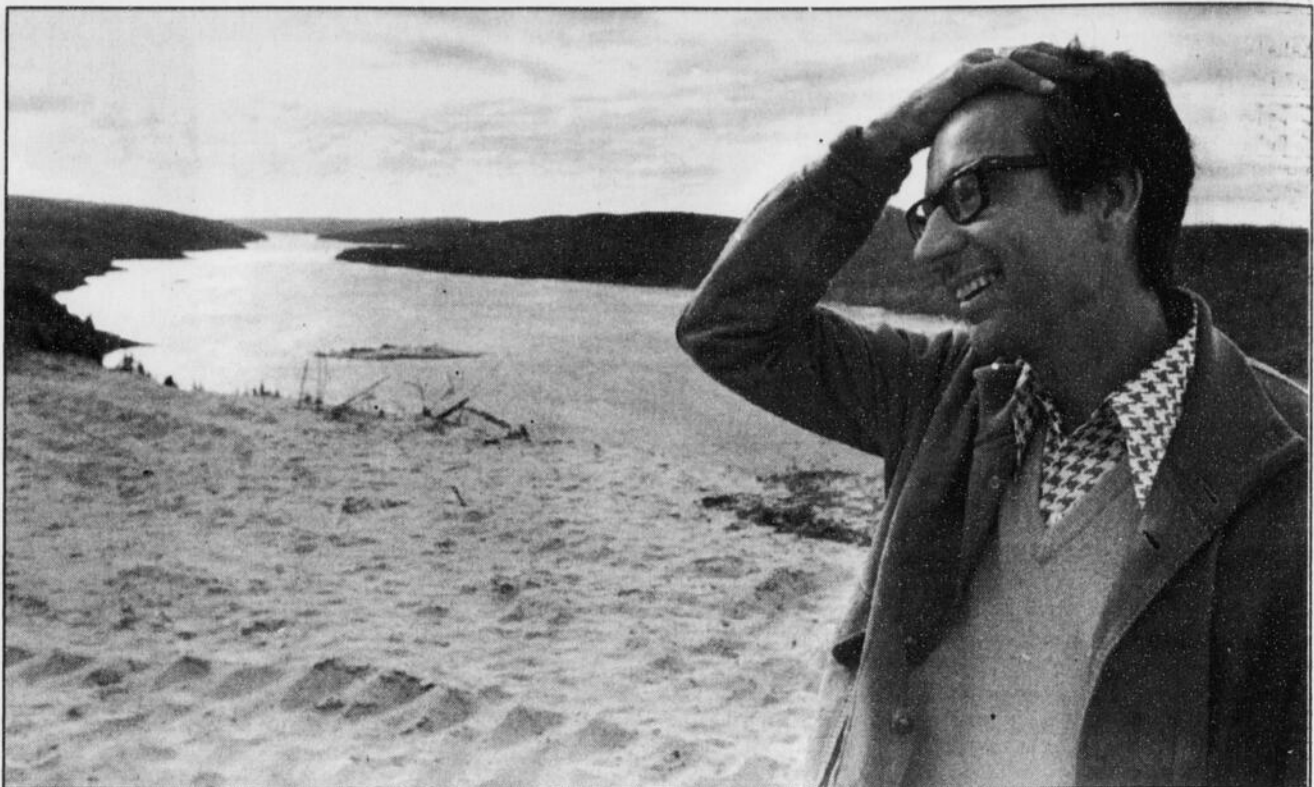
«C'est quelqu'un qui est au coeur de tous les souvenirs que nous avons, les gens de ma génération en particulier, de ce qu'a été la vie publique québécoise, de tous les combats, les discussions, et de beaucoup de réussite aussi.

«Au plan économique, M. Bourassa avait une sorte d'obsession pour le développement économique et cela a débouché sur le développement des richesses hydroélectriques dans le Grand Nord québécois. Il est le père de la Baie James, c'est un titre de gloire qui restera attaché à son nom, a poursuivi M. Bouchard.

«Au point de vue social, il aura marqué profondément plus qu'on l'imagine la vie publique québécoise. Il a fait adopter la loi sur l'assurance-maladie, la loi sur la protection des consommateurs, il a fait adopter la Charte québécoise des droits et libertés de la personne, la première loi qui a reconnu le français comme langue officielle du Québec. M. Bourassa est un inévitable à tous les carrefours de la vie publique.

«Bien sûr, il a été intimement mêlé à la question constitutionnelle. M. Bourassa était un fédéraliste qui croyait que le régime fédéral devait être souple et moins centralisé et reconnaître le caractère spécifique du Québec, de ses besoins et satisfaire ses aspirations historiques.

«Il y avait un point d'ancrage chez lui: le Québec, la souveraineté culturelle. L'histoire retiendra sans doute la constance de la carrière politique de M. Bourassa, la constance dans la lutte



Robert Bourassa, en 1973, contemplant la rivière La Grande. Quelques années plus tard, cette rivière allait donner naissance à ce qui fut en quelque sorte l'oeuvre de sa vie: l'immense pouvoir hydro-électrique de la Baie James.

pour faire une grande place au Québec, la place qu'il avait dans son coeur pour le Québec.

«M. Bourassa c'est l'homme politique mais aussi l'homme tout court. Tout le monde est victime de son image qui, trop souvent, masque l'homme privé. C'était remarquable de constater à quel point l'homme réservé en public, qui montrait de la pudeur dans ses états d'âme, était en privé un homme affable, chaleureux, très courageux qui vivait dans la discrétion son destin personnel», a ajouté le premier ministre Bouchard.

Johnson a perdu un ami

Par ailleurs, le chef du Parti libéral du Québec Daniel Johnson a perdu un ami en la personne de Robert Bourassa.

«Il n'a jamais cessé de pousser le Québec vers l'avenir», a-t-il confié hier la voix brisée par l'émotion.

M. Johnson a loué la sensibilité, l'ouverture et la disponibilité de l'ancien premier ministre.

Il a affirmé que M. Bourassa avait toujours gardé un intérêt pour la politique et la chose publique, et qu'il était toujours disposé à donner des conseils. «On pouvait toujours compter sur lui pour un éclairage additionnel», a déclaré M. Johnson.

Il a insisté sur la chaleur que M. Bourassa manifestait dans ses échanges personnels, lui qui s'informait toujours «de la santé des conjoints, des progrès scolaires des enfants ou de la première dent des petits-enfants».

Il a affirmé que l'ancien premier ministre avait toujours su mettre les intérêts des Québécois au premier rang de ses préoccupations. Il a ajouté que l'histoire retiendra surtout sa contribution au développement économique du Québec.

Au niveau constitutionnel, il a soutenu que M. Bourassa n'avait jamais été ambivalent, qu'il était convaincu que la place des francophones en Amérique était mieux assurée par l'appartenance à l'ensemble canadien, dans le respect de l'autonomie du Québec.

Du côté du leader parlementaire Pierre Paradis, député de Brome-Missisquoi, «toute la société québécoise était sa famille. Il a mené des combats pour le développement du Québec: la Baie James, l'assurance-maladie, la Charte des droits et libertés». M. Paradis, qui était candidat contre Robert Bourassa lors de la course au leadership libéral d'octobre 1993, paraissait particulièrement ému.

«Il a donné toute sa vie à la société québécoise et il lui restait quelques années pour lui, pour être avec ses petits-enfants. Il méritait une longue retraite et il n'est déjà plus là», a déclaré pour sa part la députée libérale de Marguerite-Bourgeois, Liza Frulla.

Cette dernière a raconté avec émotion comment elle avait été recrutée comme candidate au scrutin de 1989.

«Je lui ai dit que je n'étais pas avocate et qu'au Parlement, on faisait des lois. Mais il m'a dit avec un sourire en coin: 'Tu sais, des avocats on en a trop. Si on en avait moins, ça irait peut-être mieux», a-t-elle dit.

Une grande amitié avec un médecin de Sherbrooke

Michel MORIN

Sherbrooke

L'ancien premier ministre aura vainement tenté de le convaincre. Même en lui promettant un ministère. Mais la vocation première de la médecine aura eu préséance. N'empêche qu'à toute heure du jour ou de la nuit, il parvenait sans difficulté aucune à entrer en communication avec le premier ministre du Québec. Un privilège qui faisait rougir d'envie quelques députés.

Robert Bourassa et Gilles Massicotte ont toujours été de bons copains. Des amis. De véritables amis. L'un a fait carrière en politique. L'autre en médecine. Séparés, par la force des choses et par des intérêts divergents,

les deux hommes continuaient néanmoins d'entretenir une profonde amitié.

Le Dr Gilles Massicotte, un spécialiste en chirurgie plastique, savait depuis quelques jours déjà que la vie de Robert Bourassa tirait à sa fin.

«Robert était tellement heureux en politique. Il aimait ça passionnément. C'est une énorme perte que la disparition de Robert Bourassa. C'était un politicien au-dessus de l'argent, au-dessus des considérations hautaines. En réalité, il n'aimait pas ça du tout se retrouver avec des gens d'une certaine élite», se souvient le Dr Massicotte.

Alors adolescents, les deux hommes ont étudié ensemble pendant huit ans au Collège Brébeuf. Robert Bourassa était un intellectuel accompli. Il



Gilles Massicotte

n'aimait pas le sport. Dans les corridors de l'institution, il débambulait avec des livres à la main, plongé dans la lecture.

Mon ami Bob

«Il avait une mémoire phénoménale et une capacité intellectuelle supérieure. Déjà au collège, il s'intéressait à la politique. A ce moment, de relater le Dr Massicotte, nous savions tous qu'il se dirigeait vers une carrière politique. Et ce fut toute une carrière, sans être toujours facile pour lui.»

Se rappelant d'un politicien doté

d'une finesse peu commune, le Dr Massicotte rappelle à la blague comment il parvenait, sans aucune difficulté, à parler au premier ministre ou, plus amicalement, à «mon ami Bob».

«J'avais toutes les coordonnées téléphoniques de Bob, partout au Québec où il pouvait se trouver. Au bureau du PM, tout le monde me connaissait. Il est même arrivé que des députés libéraux m'appellent à la rescousse. Ils ne parvenaient pas à entrer en contact avec le premier ministre; ils me demandaient alors d'intervenir en leur faveur. Pour moi, ce n'était rien d'exceptionnel de devoir aussi facilement accès au premier ministre du Québec, de souligner Gilles Massicotte. C'est ça de l'amitié.»

Une amitié qu'appréciait par-des-

sus tout Robert Bourassa. Parce qu'à titre de premier ministre du Québec, il avait trop souvent été confronté à des amitiés dites d'intérêts.

«Quand tu es en politique, tu as des amis mais souvent, ce sont des amitiés qui se forgent à cause d'intérêts particuliers. Quand Bob est parti en exil, il a vu ce que ça voulait dire. Ceux qui se disaient ses amis sont disparus. Et les autres sont restés.»

Le Dr Massicotte s'était pourtant promis de rendre visite à son copain avant que la mort ne le sépare à jamais. Mais les activités professionnelles étant ce qu'elles sont, il n'en aura pas eu le temps.

«Ça fait réfléchir... Peut-être que je devrais ralentir un peu pour en profiter un peu. Un peu plus longtemps que Bob.»



Lasersphoto PC

Robert Bourassa avait sûrement vécu avec un peu d'amertume sa «traversée du désert» après sa défaite de 1976. Aussi il a certainement savouré son retour au pouvoir en 1985 (moment où cette photo a été prise), surtout que plusieurs l'avaient trop rapidement compté pour fini politiquement. Mais même en ce décembre 1985, tout n'était parfait. Son parti l'emportait, mais le chef libéral avait été défait dans la circonscription de Mercier. M. Bourassa a dû se représenter peu après dans Saint-Laurent pour avoir droit de retourner à l'Assemblée nationale.

Chrétien a tenu à dire «merci»

Ottawa (PC)

En lui rendant hommage hier après-midi à la Chambre des communes, le premier ministre Jean Chrétien a tenu à dire un «merci» posthume à Robert Bourassa.

«Au nom du gouvernement du Canada, des députés de cette Chambre et de tous les Canadiens et toutes les Canadiennes (...), j'aurai ce dernier mot pour M. Bourassa: 'merci' », a déclaré M. Chrétien pendant une cérémonie à la mémoire de l'ancien premier ministre, marquée par une minute de silence.

Selon lui, M. Bourassa a été, sa vie durant, un partisan fidèle du fédéralisme canadien. «(Il) était à la fois un fier Québécois et un fier Canadien. C'était toujours un ardent fédéraliste qui défendait les intérêts du Québec à l'intérieur du Canada (...). Il souhaitait l'épanouissement culturel et linguistique des Canadiens français tout en croyant fermement que le Canada continuerait à bien servir les Québécois à cet égard.»

M. Chrétien a tenu à rappeler certaines des grandes réalisations de M. Bourassa. «De son premier mandat, l'histoire retiendra surtout qu'il contribua à moderniser le Québec en lançant des grands travaux hydro-électriques de la Baie James. Avec ce projet et l'instauration de programmes sociaux tel que l'assurance-maladie, Robert Bourassa avait vu juste et loin.»

Il a toutefois passé sous silence les événements qui ont jalonné les deux derniers mandats de M. Bourassa, de 1985 à 1993, un période marquée par les bouillonnements constitutionnels.

DES RÉACTIONS

Benoit l'admirait franchement

Magog - Même si le député libéral d'Orford, M. Robert Benoit, savait que les jours de Robert Bourassa, étaient comptés, son décès qu'il a appris en Floride où il passe de courtes vacances l'a bouleversé.

«J'ai été proche de lui comme bien peu de militants et de députés l'ont été, d'abord comme président du Parti libéral du Québec, ensuite comme son adjoint parlementaire puis comme son mandataire à la Commission Bélanger-Campeau, et j'ai toujours éprouvé du respect et de l'admiration pour lui. Quand un homme comme lui, sans avoir pu profiter pleinement d'une retraite bien méritée et sans avoir pu faire profiter pleinement ses concitoyens de sa sagesse et de son expérience, on ne peut faire autrement que de ressentir de la peine», a-t-il expliqué.

Selon lui, les traits marquants de l'attitude politique de M. Bourassa étaient son respect l'esprit des gestes posés par ses prédécesseurs et son sens aigu de l'histoire. «Il savait qu'un pendule finit toujours par s'arrêter au centre de sa trajectoire, quelle que soit l'amplitude, quel que soit aussi le sens de son mouvement et les décisions qu'il prenait étaient le reflet de cette certitude», a-t-il expliqué.

«Un des guides les plus éclairés» du Québec (Charest)

Sherbrooke (MM) - «Avec la mort de Robert Bourassa, le Québec perd un de ses guides les plus éclairés», a déclaré le chef du Parti conservateur et député de Sherbrooke, Jean Charest.

Aux yeux du député de Sherbrooke, Robert Bourassa aura pendant près de 30 ans «cherché à concilier, avec la même ténacité et la même sérénité, la défense du caractère distinct de la société québécoise et l'affirmation de son rôle au sein de la fédération canadienne.»

Reconnaissant en Robert Bourassa l'instigateur de la modernisation des institutions québécoises

et du progrès économique de la province, Jean Charest soutient que l'ex-premier ministre du Québec se taillera une place importante dans l'histoire des parlementaires canadiens.

«Un grand homme digne» (Ménard)

Drummondville - L'homme d'affaires drummondvillois, Serge Ménard, ex-maire, est plus affecté que quiconque par la mort de l'ex-premier ministre Robert Bourassa.

«Le Québec perd un grand homme digne, honnête et travailleur», confie M. Ménard, qui a coté de près M. Bourassa régulièrement de 1973 à 1994, au point d'être considéré publiquement comme l'un de ses cinq ou six principaux conseillers.

Effectivement, M. Ménard a oeuvré surtout près de M. Bourassa de 1973 à 1976 et a dirigé sa campagne au leadership du parti libéral au niveau provincial en 1983, à la demande personnelle de M. Bourassa. «Une fois redevenu premier ministre, il a beaucoup aidé Drummond», se rappelle M. Ménard en soulignant son appui au Festival de folklore et à l'amélioration du boulevard Saint-Joseph. M. Ménard a successivement été nommé par lui comme administrateur bénévole à Hydro-Québec et à la Société québécoise d'assainissement des eaux.

«Un grand démocrate» (Lefebvre)

Thetford Mines - Le Québec perd un homme affable, humain et généreux. C'est ainsi que le député libéral de Frontenac, Roger Lefebvre, a déploré la perte pour le Québec de l'ex-premier ministre Robert Bourassa qu'il a coté pendant neuf ans.

«M. Bourassa était un grand démocrate et un parlementaire exceptionnel à l'esprit vivace et habile. C'était un homme modéré qui répétait souvent qu'il fallait concilier les contraires», rappelle M. Lefebvre.

Pour Roger Lefebvre, M. Bourassa laisse un héritage non négligeable.

Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30
de lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30
564-0999
1-800-567-6955
(de l'extérieur)

TOUR D'HORIZON

BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR

Funérailles: spécial 3.95\$. Tel.: 821-0004, Sherb.

KARATE AUTO DEFENSE, DAME-ENFANT (+)

437 Well, Sud, A. Coulombe, 564-2001

1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

A LENNOXVILLE maison à vendre, const. 1985, 4 c.c. armoire, 2 planchers chêne, impeccable, quartier paisible, bas prix de 89,000\$ nég. Agents s'abstenir. 566-7585

A VENDRE OU ÉCHANGER: bung. neu. Ouest. Acceptorlais terrain en échange. 822-5901

COOKSHIRE. Belle maison 6 pces, cachet ancien, très propre garage, 5 pces. Demande 55,000\$. ROBERT BURNS, courtier immob. agréé Cookshire, 819-875-3203. Pas le dimanche.

COOKSHIRE. Terr. 89 acres, petite prairie, étang, plantation, ruisseau, boisé. Exc. pour investissement et loisirs. 45,000\$. BISHOPTON. 220 acres boisés, jeune bois, ruisseau, exc. pour chasse. Demande 55,000\$. ROBERT BURNS, courtier immob. agréé Cookshire, 819-875-3203. Pas le dimanche.

COOKSHIRE. Terr. 89 acres, petite prairie, étang, plantation, ruisseau, boisé. Exc. pour investissement et loisirs. 45,000\$. BISHOPTON. 220 acres boisés, jeune bois, ruisseau, exc. pour chasse. Demande 55,000\$. ROBERT BURNS, courtier immob. agréé Cookshire, 819-875-3203. Pas le dimanche.

LA PATRIE. Reprise. Maison dans village 6 pces. Demande 45,000\$. Ryle, patio, chauf. bois-élec. pour vente rapide. Demande 21,000\$. ROBERT BURNS, courtier immob. agréé Cookshire, 819-875-3203. Pas le dimanche.

MAISON avec 2 garages. A. Audet. 819-583-4765

MAISON DE COMMERCE. piscine, court asphalté, 4 c.c. 2 km de Coaticook. 849-4294

QUEST. pres. Trollet. Bung. 7 1/2 pces, abri d'auto. Pos. Location. Soc. Imm. Memphre. Ctr. imm. agréé. NORMAND LA-POINTE. 862-0041, 569-7795

PETTIT LAC MAGOG. 2 c.c. accès au lac, louer, échange. 565-4868, 822-8872

ROCK FOREST. Bung. 4 c.c., 2 s.d. pl. b. tapis, terr. pay. sager, piscine hors terr. grand patio, très belle vue, très bas prix. 864-6163 rép.

ROCK FOREST. centre-ville, tr. grande maison de prestige, briques, 7 c. foyer, terr. endroit tranquille. Demande 51,000\$. ROBERT BURNS, courtier immob. agréé Cookshire, 819-875-3203. Pas le dimanche.

2 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

548 KING EST. 8 logements, zone commerciale. Tél.: 346-8841, 864-4478

DUPLEX, 2x5 PCES. et 1x2, au 539 rue Cartier, pres. services 110,000\$. 346-8841, 864-4478

EST DUPLEX fenestration et toiture rénovés à neuf, 2x5 1/2, sous-sol fini avec garage. Agents s'abstenir. 562-6284

VOUS AMERIEZ VOUS FAIRE 10,000\$ À 15,000\$ PAR AN? Investissez dans l'immobilier. 7 LOGEMENTS, briques, pl. bois franc.

TRIPLEX 5 1/2, 3 pces, pl. bois franc, rue commerciale idéal pour petit commerce ou pour occupant.

ROGER RAYMOND 572-0999. Imm. Gilles Raymond, courtier agréé.

6 MAISONS MOBILES-ROULOTTES À VENDRE

FLEURIMONT. maison mobile 14x68, sur terrain de 60x90, meublée à désirer. Tél.: 346-1825

ROULOTTE LAYTON 1986. 21 pi. parfaite condition. Prix fin de saison 5,500\$. Tél.: 845-2912

ROULOTTE PROWLER. 21' 1976-55005. Tél.: 849-7344

ROULOTTE SUNLINE 1986. 16', ultra légère, 6 places, air clim. auvent, toilette et douche, pneus neufs, très propre + détecteur de gaz et stores neufs.

Agente 17h au 875-5292 Bruno

TENTE ROULOTTE BONAIR. 1678 mod 1100, loge 7 pers, réfrig., cuisinière, évier, chauffage auvent (incl.). 1500\$, 563-0329

7 CHALETS À VENDRE

CHALET 2 étages, 4 saisons, 1 acre de terrain, 12 ans de construction. La Patrie. Prix 30,000\$. Tél.: 346-8234

CHALET 3 SAISONS bord de l'eau, Cantons de l'Est, à 5 min. de Weedon. 5 1/2 pces, meublée, très bien aménagée, terr. 75x150. 819-562-5641

21 HYPOTHÈQUES

PRETONS 1ère et 2e hypoth. Acheteurs balance de prix de vente. Argent de particuliers. LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES D'ARGENT. BADEAU & FILS. 564-1454

22 ARGENT À PRÊTER

ARGENT DISPONIBLE. Prêtions argent ou acheteurs T.V. vidéo, ordi., syst. de son Hi-Fi, ames à feu, bijoux en or ou tout autre article de valeur. Libre ÉCHANGE. Enr. 476 Galt. Ouest. 822-3545

25 OCCASIONS D'AFFAIRES

LA CLE DU SUCCÈS FINANCIER pour 106\$5. Inf. 1-800-245-2626

PUISSANT LEVIER économique pour entrepreneur désirant doubler son capital en 6 à 8 mois. André. 569-0174

RECHERCHE

associé pour réseau de distributeurs, excellent rendement, investissement 25 000\$. 514-893-9668, 514-891-4674

33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE

CHAMBRES ET PENSION pour pers. âgées avec ceux du B.E.S. Prix spécial. 11 ans d'exp. 382, 10e Ave. 562-3194

LE GITE ENSOLEILLÉ

Personnes âgées, chambres privées, tous les services, prix compétitifs, 574 Woodward. 564-5010

OUEST - BELLE CHAMBRE

bien éclairée, 5 de bains privés, bon confort. Prés de tous les services. Tél.: 563-3937

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

1 1/2, 2/3 TRES GRANDS. Nord. Chauffé, meublés, semi-meublés, eau ch., concierge, buanderie. Très propres, endroit tranquille. Libre imméd. et ter. nov. 820-1113

1 1/2, 3/4, 4/5, 5/6. V. Nord, Ouest. Est. Poss. chauffé, éclairé, eau chaude, bois franc, s.-meublés, bai. négoc. 346-9758

1 1/2, 3/4 - PRES CENTRE-VILLE. Meublés, eau chaude, fournie, 225\$, 275\$, moi. Tél.: 563-7548

1 1/2, meublés, très propre, non chauffé, eau chaude, fournie. Bail de 3 mois et plus. 630 JACQUES-CARTIER. NORD. 562-5320, 562-2181

105 LOMAS

1 1/2, 3/4, 4/5 - SÉCURITÉ ASCENSEUR-PISCINE. Rénovés, chauffés, eau chaude VOISIN PROMENADES KING. 563-5888, 566-7728

1321 PL. QUINTAL. 5 MIN. CENTRE 2-4 JOURS. 3, 3 1/2, 4 JOURS. Chauffés, eau chaude 820-9955, 563-4716

142 WELLINGTON. SUD. 2 1/2, 3/4, meublés, ch. eau ch. élect. fournie. Libre imm. Tél.: 566-0988, 821-0830

155 LOMAS 1 1/2, 3/4 pièces, meubles, eau chaude. 563-9175, 821-6681

1 c.c.-2 c.c.-3 c.c. RÉSIDENCES OXFORD LENNOXVILLE

Piscine, parc privé, secteur de choix. Grands logements, meublés ou non. Bureau de location. 103 OXFORD, 822-9763

1 MOIS GRATUIT! SECTEUR UNIVERSITAIRE

5 1/2 pces, très propre, frais peint, vue superbe, près tous services, libre 7 oct. Tél.: 563-6378

2 1/2, 3/4, 4/5 EST OU OUEST. Chauffés, eau ch., rénovés, très propres, stat. Prés tous services. Libre imméd. 821-4280

2 1/2, 3/4, 4/5 PLACE TERRILL. EST, pres. cégep, voisin parc, chauffés, eau chaude, meublés s. désiré. 563-9548, 564-2721

MAGOG CONDO 1 1/2 piscine, foyer, sauna, meublés. 31 000\$. 565-4866 ou 822-8872

2 1/2, 3 PCES. Grande variété de services offerts et disponibles. Prix compétitifs. RÉSIDENCES DU CARREFOUR 2825 DU MANOIR. 564-4408

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

2 1/2 - BOWEN SUD. chauffé, éclairé, eau chaude, meublé ou non. 2605. Tél.: 564-4709 ou pag. 573-9414

* 2 1/2 - LUXUEUX * imm. récent, pl. b. franc, foyer, s.-meublée. Libre imm. 878-3844

215 MURRAY

Grand 4 1/2 pces, près de tous services, impeccable, récent. 565-5977, 846-4826

2600 KING OUEST. 1 1/2, 3/4, meublés, chauffés, eau chaude. Tél.: 569-1336

2 1/2 DMS DUPLEX, COMPTON à quelques minutes de Lennoxville. 2705 chauffé, éclairé, endroit tranquille. 835-0126

2 MOIS GRATUITS

C.U.S.E. EST, pres. centre d'achat et autobus 3/4, 4/5, jour, du lundi au vend. 829-5644. Jour, soir et fin sem. 822-2378

2 MOIS GRATUITS

WAL-MART. Rock Forest. Très centre d'achat, autobus et église. 4 1/2, 5 1/2, jour, du lundi au vend. 829-5644. Jour, soir et fin sem. 823-9154, 820-0299

2 X 3 PCES. N. chauffés, meublés 1 X 3 PCES. ch. eau ch. fournie, meublée. King O. près de tous services. Tél.: 569-5390, 346-0534

* 3/4 - NORTH HATLEY * Vue sur le lac, poêle-élect. réfrig. Stéphanie. le jour au 562-7772. Le soir au 842-4524

3 1/2, 4/5, 5/6. Ouest. chauffés, eau chaude, semi-meublés s. désiré. Balcon. Stat. Libre imméd. 821-4280

3 1/2, 4/5 - NORD

Chauffé, eau ch., éclairé. 4005. Tél.: 564-3124, 822-4166

4 1/2 - EST - GRAND. Rue Conseil. 346-3238, 822-5844

4 1/2 - EST. Chauffé, eau ch., éclairé. 4005. Tél.: 564-3124, 822-4166

4 1/2 - EST. Frais peint, meublés, style condo, dans 4 log. 4505. Tél.: 565-4640, 566-6537

4178 CHAUVEAU 4 1/2, non chauffé, eau chaude fournie. Libre imm. 873-3033 ou app 1

4 1/2 SOUS-LOUER, URGENT! Rue McCreary, chauffé, eau ch., bail 7 mois, 4505 réduit à 3505. Libre. Tél.: 564-6409, 820-2182

4 1/2 SOUS-LOUER, EST. meublé ou non, prix spécial 1008 de rabais par mois pour 6 mois. 821-4235 Nathalie.

3 1/2, 4/5, 5/6. Ouest. Beau et grand log. à part de 2955. Chauffés, eau chaude. 346-7898

3 1/2, 4/5, 5/6. GRANDS ASCENSEUR. NEUFS, pres. Carrefour. Meublés, eau ch., concierge, buanderie. Très propres, endroit tranquille. Libre imméd. et ter. nov. 820-1113

3 1/2, 4/5 - EST. Chauffé, eau ch., armoire 4-Saisons. Meublés s. désiré. 900 DES PAYSANS. 820-0986, 564-1006

3 1/2, 4/5 - EST. VUE SUR LA VILLE. Chauffés, eau chaude, meublés s. désiré. 155, 215, avenue. 346-3783, 564-1006

3 1/2, 4/5 - EST - PROMO. Chauffés, eau chaude, meublés s. désiré. 1045 LACOMBE. 823-7616, 564-1006

3 1/2, 4/5 - C-ville, très tranquille. ch. eau ch., meublés 225\$, non-m. 300\$, travail. 564-6015

1655, 1800, 1930 Goyette. Ch. eau ch. ed. 1 mois gratuit. 821-0269

3 1/2 - RUE FABRE. ren. de commerce. 2605 1 MOIS GRATUIT. Tél.: 346-2547

3 1/2 - NORD/OKIMUK PL. BOIS FRANCO. PISCINE, ascenseur, garage int. haute insonorisation. Chauffé, eau ch. 829-2571, 566-7728

305 - 13E AVE. NORD, imm. béton, asp. centr., tout inclus. 2 1/2, 2655, 4 1/2, 4405, 821-1337

3 1/2 A SOUS-LOUER, nord, pres. Carrefour, prior. Tél.: 820-2138, 821-0269

3 1/2 CENTRE. tout compris, 3455, libre, sans bail. 2 1/2, 2955, 406, Bowen. Sud. 820-4889

3 1/2 DEMI-SOUS-SOL. ch. eau ch., entrée lav.-séch. poêle. & réfrig. fourns, 3003, 281, 10e Ave. Nord, secteur Est. 845-4587

3 PCES. Chauffé, eau ch., élect. Prés tous services. 325, 13e Ave. LE MANOIR. A voir. 820-7529

3 PCES. IMMÉDIAT. Rénové, entrée lav.-séch., tranquille. Avec piscine. 346-9881

3 1/2 A 6/6 NORD ET CENTRE-VILLE. Prospect, Cathédrale, Brooks. Short. Aberdeen. 820-2286

4 1/2, 3505 mois Au 5983. bouf. Bourque. Rock Forest. Libre imméd. 864-0767

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

4 1/2. 3/4, 1 1/2, ch. eau ch. chauffé, éclairé, entrée lav.-séch. Galt. Ouest. St-Jean-Baptiste. Prés tous serv. 563-0290

4 1/2, 3/4 PCES. bois franc, nord et ouest. 346-9036

4, 5, 6 PCES. ouest, ch. eau ch., pl. vernis, 3003 et +. 565-4866 ou 822-8872

4 1/2, 5/6 LIBRES IMM. Au 1565 Goyette, Sherb. 1 mois gratuit sur 12 mois. Tél.: 563-7982

4 1/2, CH. EAU CHAUFFÉ. Grand, clair, propre, balcon, case stat. étage du haut dans 8 log. tranquille. RPHL. 566-0632

4 1/2, OUEST. Frais peint, tout compris, endroit tranquille, près tous services. Libre imméd. Prix réduit. Inf. 566-6505

4 1/2 - 5/6 NORD. Log. récents au complet, stores, horizons, fourns, chauffés, eau ch. A partir de 3755. 822-3000

4 1/2 - BOULEVARD QUEEN NORD. 1er étage, pl. bois fr. stat. libre imm. Non chauffé. 868-1600

4 1/2 - CONSEIL. pres. centre-ville. 3505/mois. Libre immédiate. Jour. 346-9644, 821-4280

4 1/2 - COOKSHIRE, centre-ville. 1er plancher, 2795/mois. Libre imméd. 889-2698, 875-5821

4 1/2 - EST, 255 Loranger, chauffé, eau ch., prix avantageux. 563-7563, 566-7943

4 1/2 - EST - GRAND. Rue Conseil. 346-3238, 822-5844

4 1/2 - EST. Chauffé, eau ch., éclairé. 4005. Tél.: 564-3124, 822-4166

4 1/2 - EST. Frais peint, meublés, style condo, dans 4 log. 4505. Tél.: 565-4640, 566-6537

4178 CHAUVEAU 4 1/2, non chauffé, eau chaude fournie. Libre imm. 873-3033 ou app 1

4 1/2 SOUS-LOUER, URGENT! Rue McCreary, chauffé, eau ch., bail 7 mois, 4505 réduit à 3505. Libre. Tél.: 564-6409, 820-2182

4 1/2 SOUS-LOUER, EST. meublé ou non, prix spécial 1008 de rabais par mois pour 6 mois. 821-4235 Nathalie.

3 1/2, 4/5, 5/6. Ouest. Beau et grand log. à part de 2955. Chauffés, eau chaude. 346-7898

3 1/2, 4/5, 5/6. GRANDS ASCENSEUR. NEUFS, pres. Carrefour. Meublés, eau ch., concierge, buanderie. Très propres, endroit tranquille. Libre imméd. et ter. nov. 820-1113

3 1/2, 4/5 - EST. Chauffé, eau ch., armoire 4-Saisons. Meublés s. désiré. 900 DES PAYSANS. 820-0986, 564-1006

3 1/2, 4/5 - EST. VUE SUR LA VILLE. Chauffés, eau chaude, meublés s. désiré. 155, 215, avenue. 346-3783, 564-1006

3 1/2, 4/5 - EST - PROMO. Chauffés, eau chaude, meublés s. désiré. 1045 LACOMBE. 823-7616, 564-1006

3 1/2, 4/5 - C-ville, très tranquille. ch. eau ch., meublés 225\$, non-m. 300\$, travail. 564-6015

1655, 1800, 1930 Goyette. Ch. eau ch. ed. 1 mois gratuit. 821-0269

3 1/2 - RUE FABRE. ren. de commerce. 2605 1 MOIS GRATUIT. Tél.: 346-2547

3 1/2 - NORD/OKIMUK PL. BOIS FRANCO. PISCINE, ascenseur, garage int. haute insonorisation. Chauffé, eau ch. 829-2571, 566-7728

305 - 13E AVE. NORD, imm. béton, asp. centr., tout inclus. 2 1/2, 2655, 4 1/2, 4405, 821-1337

3 1/2 A SOUS-LOUER, nord, pres. Carrefour, prior. Tél.: 820-2138, 821-0269

3 1/2 CENTRE. tout compris, 3455, libre, sans bail. 2 1/2, 2955, 406, Bowen. Sud. 820-4889

3 1/2 DEMI-SOUS-SOL. ch. eau ch., entrée lav.-séch. poêle. & réfrig. fourns, 3003, 281, 10e Ave. Nord, secteur Est. 845-4587

3 PCES. Chauffé, eau ch., élect. Prés tous services. 325, 13e Ave. LE MANOIR. A voir. 820-7529

3 PCES. IMMÉDIAT. Rénové, entrée lav.-séch., tranquille. Avec piscine. 346-9881

3 1/2 A 6/6 NORD ET CENTRE-VILLE. Prospect, Cathédrale, Brooks. Short. Aberdeen. 820-2286

4 1/2, 3505 mois Au 5983. bouf. Bourque. Rock Forest. Libre imméd. 864-0767

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 PCES plus sous-sol, pres. CHUS. Tél.: 346-0651

6 PCES, pres. Galeries 4-Saisons, dans 5 log. Libre imméd. Cause transfert. Inf. 864-4655 ou répondre.

945-975 Quatre Saisons. 4 1/2, 5/6. Ch. eau chaude fournie, impeccable, tranquille. Impeccable, près tous services. 862-4522, 820-8308

A LA COOP D'HABITATION DE LA MONTAGNE

1 MOIS GRATUIT. Site sur le flanc du mont Bellevue (sentiers ou ski de fond). Immense cour intérieure boisée, avec piscine et jeux pour enfants. Sécurité. Tout près du carrefour Dunand et des autobus 7 et 11 (ligne directe vers Univ.). Ambiance fam. 4 1/2, 5 1/2 livres imm. Jour. 822-8593. Soir et fin de sem. 562-4228

APP. CHRISTIAN

4-4 1/2 - EST. près du CUSE. Fleur, ch. eau ch., bien situé, 1303 Place Quantal, tranquille assurée et service personnalisé. Tél.: 346-7064, 566-7210

APP. S.D.R.

Grands 3 1/2, chauffés, eau chaude, très propres, endroit paisible. 569-2873, 823-6209

APT À LOUER, 3 1/2, 3505/mois, tout compris, avec 1 mois gratuit. Libre en fin de sem. Tél.: 562-0281 ou 566-7693

A VOIR! STUDIO PRES CEGEP - 280\$

Meublés, électricité incluse, impeccable. Vieux parc, 987 GOU. PL. 821-4074, 564-2721

A VOIR 6/1. rez-de-ch. sect. King O. près écoles et services stat. non ch. non éd., non meublé 525\$/mois. Secteur tranquille. Libre imm. 564-7157

BEAU 5/1, QUANTAL. 1960 Chagnon, 1er planch., façade avant, chauffé, eau ch. fournie, frais peint, meublés s

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS A LOUER
QUEST, 4 à louer, tout compris, près toutes commodités...

47 LOCAUX A LOUER
1337-1339 DES SABLES commercial et industriel 1300 pi...

62 PERSONNEL
POUR VOS PERSONNES SEULES... Nouvelle orientation pour le Resto Bar Sharky's...

71 DIVERS A VENDRE
BANQUE D'EXERCICE Weider 1255 Piche Moffat, 755 Lit-couchette enfant...

82 VETEMENTS A VENDRE
MANTEAU DE VISON IRIS, gr 10 x 10 pi, blanche en acier avec motifs...

101 PERSONNEL DEMANDE
LA GALERIE HORACE est à la recherche d'un(e) aide technicienne...

144 DÉNEIGEMENT
DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial, St-Elie, Rock Forest et quart ouest...

NOS VOISINS
Un isolant à base de viles journaux est utilisé à Sherbrooke. Rien à voir avec le coup de balai chez les Papeteries.

QUEST, SPÉCIAL QUADRUPLEX PRIX DE REVIENT
4155 ET - CHRISTINE: 346-5428

CENTRE-VILLE chaufte climatisée 2000 à 28 000 ca, 35 pi plus de pi ca...

BOIS DE CHAUFFAGE #1
des 16 pièces, usées arbutines, séchées sapins, bouill. 563-8194

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS
20 000 beaux sapins, à vendre en bloc ou en partie...

ACHETÉRIAS ANCIENNES BANDES DESSINÉES
européennes, Exemple Tintin, Spirou et autres...

MODELES TAILLES FORTES OU SENIOR 30 ans et plus
Dames ou hommes, pour photos, commerciaux, super-moderne...

PARFUMERIE
EAU DE FANELLE ENR
Personnel demandé à Magog, St-Elie, Rock Forest...

168 CAMIONS ET FOURGONNETTES
DODGE DAKOTA 1992
4x4, autom. V6, 5 vit., boîte longue...

170 AUTOS A VENDRE
ACHETONS VIEILLES AUTO MOBILES pour scrap...

ROCK FOREST AU 4818 PA-VILLON près de l'école
2 à louer, 2 à louer, 2 à louer, 2 à louer...

LOCAUX OU ENTREPRISES
commerciaux à louer, 30x40 pi, à louer, près autoroute, route 220...

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

ROCK FOREST
3 1/2, libre min, peinture, tapis neuf, asp. central, près école, quartier résid...

CHAMBRE A LOUER
NORD, pour fille ou femme, près 2119, 350\$/mois, 823-8607

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

BOIS DE CHAUFFAGE
en 4 morceaux 835-5254

170 AUTOS À VENDRE

PONTIAC GRAND AM SE 94, 4 p. a.c., volant ajust., serr. élect. crouse, 1. équipée, 86 000 km, 1 seul prop. 16 600\$. Tél: 822-0147

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

ENCAN À COMMISSION AU CLUB ARAMIS chemin du Rousseau Rouge Magog tous les vendredis soirs 18 h 30 843-5999 Encanteur Jean-Marc Denault 563-2751 Apportez la marchandise à vendre le jour de l'encan. 19998

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie INDUSTRIALS BROMPTON INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Fleurimont, ce vingt-sept septembre au neuf cent quatre-vingt-seize (27 septembre 1996). M^{lle} Louise Péreire, notaire Procureur de la compagnie.

ENCAN Pour Mme D. Lockwood et M. J. Foley, au centre communautaire de Richmond, 820, rue Gouin, Richmond, Québec, le vendredi 11 octobre 1996 à 18 h SERONT VENDUS: Couverture (90 mcs) en argent Birks, avec coffret; plateau en argent Birks; salières et poivrières en argent; meuble de lavage en noyer sculpté Eastlake, avec dessus en marbre; meuble de lavage en noyer; chaises d'appoint en noyer; table bibliothèque en chêne; 4 chaises de boudoir; fond canariens de 5 chaises avec dossier en "T"; bergant; table de salle à dîner avec 2 panneaux; vaisselle Bentwood; vendeur avec tuche; comme neuf, horloge grand-père Cratline; 2 ans de chambres à coucher, avec lits doubles, bureaux avec miroirs et tables de nuit; mobilier de cuisine et 4 chaises; congélateur Kenmore 22 p. cu.; micro-ondes G.E. avec support; réfrigérateur G.E. blanc; cuisinière électrique G.E. 30 po; réfrigérateur Admiral; cuisinière électrique 24 po; laveuse Maytag; sècheuse Inglis; 2 fauteuils et tabourets assortis; lampes; miroirs; cadres; peinture (Tom Thompson); BBQ au gaz Shepherd; gazabo 12 p.; verrerie; literie; "boxstove"; taille-bordure au gaz Homelite ST 100; chauffe-eau 1500 watts; taille-haie B&D 16 po; outils manuels. Beaucoup d'autres articles. Conditions: comptant ou chèques d'acheteurs courants. Veuillez noter le jour et l'heure. Cantine sur les lieux. Pour plus d'information, veuillez vous adresser à l'encanteur. BRIAN S. BARRIE Encanteur bilingue Richmond, Québec (819) 826-5373 23941

ENCAN À COMMISSION LAVALLEE TOUS LES JEUDIS SOIR À ST-DENIS-DE-BROMPTON Si vous avez des meubles ou articles divers à faire vendre, apportez-les, mardi de 13 h à 15 h, ou jeudi soir de 17 h 30 à 19 h. Aussi acheteurs de meubles et articles divers en bonne condition. Pour renseignements: Émile Lavalée, encanteur, Tél.: (819) 846-6515 23745

ENCAN Encan pour Francine Pulnick Samedi le 5 octobre 1996, à 13 heures L'encan aura lieu aux Encans Lavalée, 2215, Route 222, St-Denis de Brompton. SERA VENDU: Beau mob. cuisine, 6 chaises, poêle et réfrigérateur, autre réfrigérateur, congélateur 2 portes, bibliothèque, buffet de cuisine, 4 tables de salon en érable, mob. de chambre, meuble électrique, 2 tables de cuisine, four micro-ondes, 2 télé couleur 14 pouces, mob. de bain avec miroir, coffre-fort, machine à boules, 2 filières en métal, échelle de 24 pi., tous les appareils électro-ménagers, vaisselle, bibelots. Beaucoup d'articles divers trop long à énumérer. Émile Lavalée encanteur Au service du public Pour tous genres d'encans Tél.: (819) 846-6515 23942

ENCAN Encan pour Francine Pulnick Samedi le 5 octobre 1996, à 13 heures L'encan aura lieu aux Encans Lavalée, 2215, Route 222, St-Denis de Brompton. SERA VENDU: Beau mob. cuisine, 6 chaises, poêle et réfrigérateur, autre réfrigérateur, congélateur 2 portes, bibliothèque, buffet de cuisine, 4 tables de salon en érable, mob. de chambre, meuble électrique, 2 tables de cuisine, four micro-ondes, 2 télé couleur 14 pouces, mob. de bain avec miroir, coffre-fort, machine à boules, 2 filières en métal, échelle de 24 pi., tous les appareils électro-ménagers, vaisselle, bibelots. Beaucoup d'articles divers trop long à énumérer. Émile Lavalée encanteur Au service du public Pour tous genres d'encans Tél.: (819) 846-6515 23942

Décès, Prières, Remerciements



BERARD Noëlla — À Sherbrooke, le 2 octobre 1996, est décédée madame Noëlla Bérard à l'âge de 54 ans, fille de Omer Bérard et de feu Adrienne Landry, demeurant à Magog. La défunte repose à la: Résidence Funéraire Ledoux Magog inc. 150, rue Sherbrooke Magog, QC Tél.: 819-843-4473 Jacques Lecours, prés.



CHARLAND Conrad — Au Foyer de Valcourt, le 29 septembre 1996, est décédé monsieur Conrad Charland à l'âge de 86 ans, époux de feu Léa Therrien demeurant à Windsor. Le défunt repose au salon de la: Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Boisvert & Fils 64, 3e Avenue Windsor, Qc. Tél.: 819-845-3992 Fax: 819-845-5287 Louise Lanctôt, d. g. Lionel Turgeon, dir.



DESCÔTEAUX M. Jean D'Arc — Au C.U.S.E. site Fleurimont, le 30 septembre 1996, est décédé monsieur Jean-D'Arc Descôteaux à l'âge de 74 ans, époux de dame Réjeanne Yergeau demeurant à Richmond. Monsieur Descôteaux repose au: CENTRE FUNÉRAIRE MARIO LEMAIRE Yves Houle & Frère 198 rue Adam Richmond, Qc. Tél.: 819-826-3747 Info-décès: 1-800-405-4777 Richard Thibault, d.g. Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 14 h, en l'église Ste-Famille de Richmond et de la au crématorium Yves Houle et Frère. Inhumation des cendres au cimetière Ste-Bibiane à une date ultérieure. Monsieur Descôteaux laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (France Briand); Carmen (Marc Beauville); Marielle (Guy Durette); Rollande (Jacques Nadeau); Claude (Lucie Simon); Lise (Jean-Marc Labbé); Naura (Robert Mercier); Cécile (Roger Bélec); Claire (Réal Gagné); Pauline; Louise (Gilles Savoie); 37 petits-enfants et 37 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Louise-Annette (feu Antonio Carrier); Gabrielle (feu Georges Bisson); ses belles-sœurs: Aline Charland; Doralice Charland; un beau-frère: Alexandre St-Louis. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons au FOYER DE VALCOURT, seraient grandement appréciés de la famille. La famille désire remercier le personnel du Foyer de Valcourt, pour les bons soins prodigués à leur père.



GINGUES Léopold — À Compton, à la suite d'une brève maladie, le 1er octobre 1996, est décédé monsieur Léopold GINGUES, à l'âge de 74 ans, époux de Irma Chabot demeurant à Compton. Monsieur GINGUES repose à la: Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc. 601 rue Conseil, Sherbrooke, QC Tél.: 819-565-1155, Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés., Clément Cartier, dir. Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Thomas D'Aquin de Compton. Le corps sera ensuite incinéré et les cendres seront déposées au cimetière de Compton à une date ultérieure. Outre son épouse monsieur GINGUES laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Anna Maria Collangelo), Dol. des Ormeaux; Normand (Louisa Lemelin), Sherbrooke; Gilles (Hélène Choimière), Calgary; Mario (Hélène Bédard), Rock Forest; Bruno (Sylvie Roberge), Chambly; ses petits-enfants: Mélanie, Mathieu, Simon Chantal, Stéphanie, Sébastien, Jonathan, Cynthia et Alexandre; ses frères et sœurs: Liliane (feu Roland GINGUES); Germaine (feu Albert Dziel); Irène GINGUES (Georges Massé); Yvonne GINGUES (Gérard Rodrigue); Yvette GINGUES (Gilles Maheu); Thérèse GINGUES (Wilfrid Lacroix); Rita GINGUES (son ami Gérard Gravel); Clémence (feu Gérard GINGUES); ses beaux-frères et belles-sœurs: Irénée Chabot (Suzanne); Jeanne Gilbert (Aurèle); Yvonne Gilbert; Edouard Gilbert; Robert Gilbert (Laurette); Hervé Gilbert (son amie Réjeanne); Jean-Louis Gilbert (Claudette); Marcel Gilbert (Géralda); Nil Gilbert (Micheline); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du CUSE site St-Vincent de Paul 2e sud, et spécialement les gens du CLSC Albert Samson de Coaticook pour tout le soutien et les bons soins prodigués à papa. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 Junc Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc. J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

IN MEMORIAM

BERARD (Mme Noëlla) 54 ans, Magog BOUCHER (Mme Glendolyn) Drummondville CHARLAND (M. Conrad) 86 ans, Windsor COTE (Mme Blanche) 84 ans, Melbourne COTE (M. Wenceslas) 90 ans, St-Cyrille DESCÔTEAUX (M. Jean D'Arc) 74 ans, Richmond DESJARDINS (M. Gérald) 66 ans, Drummondville DUBOIS (M. Lucien) 88 ans, Sherbrooke GAUVIN (Mme Hélène) 90 ans, Magog GINGUES (M. Léopold) 74 ans, Compton GOSSELIN (M. Gaston) 73 ans, Asbestos JENNE (Mme Dorothy) 76 ans, Lennoxville LAROCHELLE (M. André) 50 ans, Coaticook LEFEBVRE (Mme Jeannine) 68 ans, Asbestos LIEUTENANT (Mlle Amélie) 21 ans, Stoke PICARD (M. Rosaire) 70 ans, Sherbrooke NAPPERT (Mme Maria) 89 ans, Drummondville TATE (M. George) 84 ans, Valcourt THERRIEN (Mme Rose Eva) 94 ans, Windsor TOUPIN (M. Yvon) 49 ans, Disraeli TURCOTTE (M. Yvon) 45 ans, St-Joachim

172 VÉHICULES MOTORIZÉS Motocyclette marque WINNEBAGO Eclair, 1985, 2 avants, génératrice 6000 Honda 2 airs climatisés, tous les pneus neufs. Part. cond. Très très propre. 35,000\$. Tél.: 1-819-563-0384

ENCAN À COMMISSION TOUS LES JEUDIS À 18 h 30 AU DOMAINE JOLY INC. 2405, CHEMIN LEMIRE, FLEURIMONT 562-8492 ENCANTEUR: Jean-Marc Denault 563-2751 Apportez la marchandise à vendre le jour de l'encan 19998

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION PRENEZ AVIS que la compagnie INDUSTRIALS BROMPTON INC. demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre. Fleurimont, ce vingt-sept septembre au neuf cent quatre-vingt-seize (27 septembre 1996). M^{lle} Louise Péreire, notaire Procureur de la compagnie.

EPHÉMÉRIDES

C'est le 3 octobre Fête nationale des Allemands. Fêtes à souhaiter: Gérard (abbé de Brogne, mort en 939), Candide, Blanche. Anniversaires historiques 1995 — Après huit mois d'un procès souvent marqué par l'absurde, l'ancienne vedette de football américaine O. J. Simpson est acquittée des accusations de meurtre de sa femme et d'un ami de celle-ci. 1987 — Décès du dramaturge Jean Anouilh en Suisse à l'âge de 77 ans. 1983 — L'avocate Claire Lortie plaide non coupable à une accusation de meurtre. 1981 — Les Expos de Montréal battent les Mets 5-4 à New York pour remporter un premier championnat de leur division dans la Ligue nationale de baseball. 1980 — Le Québec dit non à la formule de rapatriement de la constitution proposée par le premier ministre Trudeau. 1978 — La télévision fait son entrée à l'Assemblée nationale à Québec. 1977 — Indira Gandhi, premier ministre indien, est interpellée à New Delhi, sur accusation de corruption. 1971 — Mise en orbite lunaire de la sonde automatique soviétique Luna 19. 1966 — Le Lesotho, ancienne colonie britannique du Basutoland, accède à l'indépendance. 1952 — Explosion de la première bombe atomique britannique dans le Pacifique, au large de l'Australie. 1950 — Air France inaugure la liaison Paris-Montréal. 1941 — Hitler annonce que l'Union Soviétique a été vaincue et ne se relèvera jamais. 1929 — Le royaume serbo-croate-slovene prend le nom de Yougoslavie. 1919 — Incorporation de la chaîne de magasins Dominion. 1882 — Hector Fabre devient le premier représentant du Canada à Paris. 1783 — Arrivée de 1200 Loyalistes à St. Andrews, au Nouveau-Brunswick. Ils sont nés un 3 octobre Le compositeur français Camille Saint-Saëns (1835-1921) Le poète et romancier français Louis Aragon (1897-1982) L'écrivain américain Gore Vidal Ils nous ont quittés un 3 octobre 1967: le chanteur folk Woody Guthrie (1912) 1763: Auguste III, roi élu de Pologne PENSÉE DU JOUR En politique, si vous voulez que quelque chose soit dit, demandez à un homme. Mais si vous voulez que quelque chose soit fait, demandez à une femme. (Margaret Thatcher)

ENCAN Encan pour Francine Pulnick Samedi le 5 octobre 1996, à 13 heures L'encan aura lieu aux Encans Lavalée, 2215, Route 222, St-Denis de Brompton. SERA VENDU: Beau mob. cuisine, 6 chaises, poêle et réfrigérateur, autre réfrigérateur, congélateur 2 portes, bibliothèque, buffet de cuisine, 4 tables de salon en érable, mob. de chambre, meuble électrique, 2 tables de cuisine, four micro-ondes, 2 télé couleur 14 pouces, mob. de bain avec miroir, coffre-fort, machine à boules, 2 filières en métal, échelle de 24 pi., tous les appareils électro-ménagers, vaisselle, bibelots. Beaucoup d'articles divers trop long à énumérer. Émile Lavalée encanteur Au service du public Pour tous genres d'encans Tél.: (819) 846-6515 23942

AVIS DE TERMINAISON PARTIELLE

PRENEZ AVIS que le régime de retraite «PENSION PLAN FOR SALARIED CANADIAN EMPLOYEES OF FIGGIE INTERNATIONAL INC. AND ASSOCIATED COMPANIES» a fait l'objet d'une terminaison partielle comme suit: Nom du régime: PENSION PLAN FOR SALARIED CANADIAN EMPLOYEES OF FIGGIE INTERNATIONAL INC. AND ASSOCIATED COMPANIES Date de terminaison partielle: 1er juillet 1991 Objet de la terminaison: Cette terminaison concerne les participants actifs à l'emploi de Corp. Sherwood-Drolet Ltée et les participants non actifs dont l'employeur était Corp. Sherwood-Drolet Ltée au moment de leur cessation de participation active. Toute personne qui, sans avoir reçu le relevé de ses droits et de leur valeur, croit avoir des droits au titre du régime ou de la Loi sur les régimes complémentaires de retraite peut faire valoir auprès de l'administrateur du régime ou de la Régie dans les 30 jours de la présente publication aux adresses suivantes, savoir: Administrateur du régime Sherwood-Drolet Corp. Ltd (Figgie International Inc.) A l'at.: Monsieur André Bergeron 2745, rue Sherwood Sherbrooke (Québec) J1K 1E1 Tél.: (819) 563-2202 Régie des rentes du Québec 2600, boul. Laurier Casier postal 5200 Sainte-Foy (Québec) G1K 7S9 Tél.: (418) 644-8105 24137

APPEL D'OFFRES

Dossier 020932-02 VENTE D'UN IMMEUBLE À WOTTON Désignation de l'immeuble: Un immeuble comprenant un terrain d'une superficie approximative de 9 754,83 m.c. sur lequel sont construits une roulotte sur fondation, un garage et un igloo à sel, dont les superficies intérieures sont respectivement de 141,58 m.c., 105,12 m.c. et 764 m.c., le tout situé au 1031, rue St-Jean à Wotton. Condition de vente: Toute soumission doit être conforme aux conditions décrites dans la documentation de cet appel d'offres. Visite des lieux: Sur rendez-vous. Renseignements et documentation: Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, local 3.01, Ste-Foy (Québec), G1V 4M1, (418) 643-5484. Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec M. Yves Tassé au (418) 646-3596 ou M. Roger Drolet, au (418) 646-1766, poste 3318. Date et heure limites de réception des soumissions: Le jeudi 24 octobre 1996 à 15 h à Ste-Foy. Denis L'Homme Vice-président à la gestion des espaces et des immeubles Société immobilière du Québec

Heures de visite: JEUDI de 19 h à 21 h et VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 10 h 30, en l'église St-Jean Bosco. Inhumation au cimetière St-Patrice. Outre son père, Mme Bérard laisse dans le deuil sa sœur; Monique (Denis Boulet); son neveu: Serge Audet (Linda); ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille re-

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Charland laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (France Briand); Carmen (Marc Beauville); Marielle (Guy Durette); Rollande (Jacques Nadeau); Claude (Lucie Simon); Lise (Jean-Marc Labbé); Naura (Robert Mercier); Cécile (Roger Bélec); Claire (Réal Gagné); Pauline; Louise (Gilles Savoie); 37 petits-enfants et 37 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Louise-Annette (feu Antonio Carrier); Gabrielle (feu Georges Bisson); ses belles-sœurs: Aline Charland; Doralice Charland; un beau-frère: Alexandre St-Louis. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons au FOYER DE VALCOURT, seraient grandement appréciés de la famille. La famille désire remercier le personnel du Foyer de Valcourt, pour les bons soins prodigués à leur père.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philémon de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le vendredi 4 octobre 1996, à 11 h, en l'église Ste-Famille de Richmond. Inhumation au cimetière Ste-Bibiane. Mme Côté laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine Côté (Hughie Lancaster); Gisèle Côté (Maurice Latendresse), Montréal; Shirley Côté (Lucien Benoit); Rita Côté, Sherbrooke; elle était aussi la mère de feu Paul Côté (Collette Jenson), Sherbrooke; elle laisse dans le deuil son frère: Anatole Martin; sa sœur: Thérèse Martin; ses beaux-frères et belles-sœurs; ses petits-enfants: Georges, Richard, Normand, Carole, Francine, Mario, Elie, Nathalie, Michel, Lucie et Claude; ses arrière-petits-enfants; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de l'Hôpital St-Louis

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit. Monsieur Charland laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Paul (France Briand); Carmen (Marc Beauville); Marielle (Guy Durette); Rollande (Jacques Nadeau); Claude (Lucie Simon); Lise (Jean-Marc Labbé); Naura (Robert Mercier); Cécile (Roger Bélec); Claire (Réal Gagné); Pauline; Louise (Gilles Savoie); 37 petits-enfants et 37 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Louise-Annette (feu Antonio Carrier); Gabrielle (feu Georges Bisson); ses belles-sœurs: Aline Charland; Doralice Charland; un beau-frère: Alexandre St-Louis. Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons au FOYER DE VALCOURT, seraient grandement appréciés de la famille. La famille désire remercier le personnel du Foyer de Valcourt, pour les bons soins prodigués à leur père.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque), Asbestos; Marion Gosselin (Lise Chabot); Cécile (Claude Bombardier), ses petits-enfants: Michel, Charles, Stéphane, Caroline, Anne, Isabelle, Dina, François, Marie-Josée, Pierre, Eric, un arrière-petit-fils: Guillaume; ses sœurs: Sr Alice Roy, S.N. des A.; Sr Jeanne Roy, f.c.s.; Mme Marguerite Roy; Mme Constance (Thomas Burrow); Sr. Cécile Roy, Clarisse; Mlle Andrée Gagnon; Mme Amédée Roy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Paul Gauvin (Jean); Mme Hector Gauvin; Mme Gilles Gauvin; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Merci à tout le personnel du 4e du Foyer Sacré-Coeur de Magog pour les bons soins apportés à notre mère. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION ACCUEIL NOTRE-DAME, 30 rue St-David, Magog, Qc. J1X 2Z3, seraient grandement appréciés de la famille.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philippe de Stoke. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse monsieur Gosselin laisse dans le deuil ses enfants: Marc Gosselin (Lisette Lambert), Fleurimont; Gaëtan Gosselin (France Dodier-Côté), Fleurimont; Serge Gosselin (Claudette Larocque),

Décès, Prières, Remerciements



LEFEBVRE Jeannine (Bélisle)

Au centre Hospitalier d'Asbestos, le 01 octobre 1996, est décédée madame Jeannine Bélisle à l'âge de 68 ans, épouse de feu Laurian Lefebvre, demeurant à Asbestos. La défunte repose au: Salons Funéraires Dupuis inc. 225 Bd Olivier Asbestos, QC. Tél.: 819-879-2424 Pierre Dupuis, prés. J. Guy Dupuis, dir. Heures de visite: JEUDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le vendredi 4 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Isaac Jogues. Inhumation au cimetière d'Asbestos. Madame Lefebvre laisse dans le deuil ses enfants: Odette (Jacques Beauregard), Gatineau; Gilles (Claudine Numainville), Ste-Agathe; Serge (Lucie Laroche), Rock Forest; ses petits-enfants: François et Audrey Beauregard; Philippe et Nicolas Lefebvre; Sarah Kovalook; Mathieu, Olivier et Emilie Lefebvre; ses frères et sœurs: Lucille Bélisle-Beauchemin, Asbestos; Paul Bélisle (Jeannine Boutin), Trois-Lacs Asbestos; Mariette Bélisle, Victoriaville; Denis (Jacqueline Hamel), St-Paul d'Abbotsford; Florent (Charlotte Mercier), Asbestos; Ghislaine, Québec; Suzanne (Raymond Chainé), Asbestos; Claude (Rolande Godbout), Asbestos; Paulette (Normand St-Pierre), Fleurimont; Michelle (Leo Moisan), Laurier Station; ses belles-sœurs: Hélène Lefebvre (Roméo Lacroix), Magog; Antoinette Lefebvre, Wotton; autres parents et amis. En guise de sympathie des dons au CENTRE HOSPITALIER D'ASBESTOS, seraient appréciés de la famille.

ore laisse dans le deuil ses enfants: Odette (Jacques Beauregard), Gatineau; Gilles (Claudine Numainville), Ste-Agathe; Serge (Lucie Laroche), Rock Forest; ses petits-enfants: François et Audrey Beauregard; Philippe et Nicolas Lefebvre; Sarah Kovalook; Mathieu, Olivier et Emilie Lefebvre; ses frères et sœurs: Lucille Bélisle-Beauchemin, Asbestos; Paul Bélisle (Jeannine Boutin), Trois-Lacs Asbestos; Mariette Bélisle, Victoriaville; Denis (Jacqueline Hamel), St-Paul d'Abbotsford; Florent (Charlotte Mercier), Asbestos; Ghislaine, Québec; Suzanne (Raymond Chainé), Asbestos; Claude (Rolande Godbout), Asbestos; Paulette (Normand St-Pierre), Fleurimont; Michelle (Leo Moisan), Laurier Station; ses belles-sœurs: Hélène Lefebvre (Roméo Lacroix), Magog; Antoinette Lefebvre, Wotton; autres parents et amis. En guise de sympathie des dons au CENTRE HOSPITALIER D'ASBESTOS, seraient appréciés de la famille.

Fax: 819-820-8872 Steve L. Elkas, prés. Clément Cartier, dir. Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Une erreur s'est glissée dans notre édition du 2 octobre, on aurait dû lire: **Funérailles, le vendredi 4 octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Philémon de Stoke.** Inhumation au cimetière du même endroit. Outre ses parents, Amélie laisse dans le deuil sa sœur: Jacinthe (Karim); sa grand-mère: Rose -Aimée Goupil-Tailion; ses oncles et tantes: Pierrette Lieutenant (Léo-Paul); Carmen Lieutenant; Marie-Anne Lieutenant (Normand); Gaston Lieutenant (Hélène); Paul-Aimé Lieutenant; Ginette Tailion (Fernand); Michel Tailion (Ginette); Jean Tailion (Sylvie); Marc Tailion (Caroline); Luc Tailion (Shannon); Caroline Tailion (Daniel); ainsi que de nombreux cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier ses médecins, le personnel du CUSE pavillon Fleurimont pour les bons soins prodigués à Amélie. En guise de sympathie des dons à la FONDATION DU CUSE, 3001-12e Avenue Nord, Sherbrooke, Québec, J1H 5N4, seraient grandement appréciés de la famille.

octobre 1996, à 11 h, en l'église St-Pie X de Drummondville. Inhumation au cimetière St-Pierre. Outre son époux, Mme Nappert laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Huguette Toussaint); Céline; Francine; Jean-Luc (Marilyn Demers); ses petits-enfants: Christian, Hugo, Nadia et Camille; ses sœurs: Cécile Dion Couture et Annette Dion; ses belles-sœurs: Eva Essiembre-Dion; Gertrude Leblanc-Dion; Thérèse Bisson Dion; Laura Bilodeau Nappert; Blandine Nappert (Rolland Turcotte); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MARIAGES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 King Ouest, suite 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1 seraient grandement appréciés par la famille.

la suite les cendres seront déposées au cimetière St-Antoine de Lennoxville à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Picard laisse dans le deuil son frère: Clément Picard (Jeanne Rancourt); Asbestos; ses sœurs: Mme Imelda Picard (feu Roland Beaujeu); Verdun; Thérèse Picard (feu Jean-Marc St-Cyr), Sherbrooke; Rita Picard fcs.j., Sherbrooke; sa belle-sœur: Mme Jeannine Huot (feu Aurèle Picard); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis (s). La famille désire remercier le personnel du C.U.S.E. site Fleurimont pour les bons soins prodigués à M. Picard. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330 rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9 seraient grandement appréciés de la famille.

du même endroit. Mme Rose Eva Therrien laisse dans le deuil sa sœur: Mme Berthe Racine, Windsor; ses deux belles-sœurs: Ida Martin et Annette Therrien, Norwick, Conn.; ses neveux et nièces: Georges et Louise Dussault et leurs enfants, Montréal; Sylvie (Dr Vaillancourt), Lévis; Marc et Nathalie Dussault, Montréal; ainsi que ceux de la famille Therrien; ses cousins et cousines des familles Tanguay et Pélouquin, Drummondville; elle laisse aussi plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier St-Louis de Windsor pour les bons soins prodigués à Mme Therrien.

beau-père et sa belle-mère: Paul Bouffard (Monette Martin), Thetford Mines; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Luc Bouffard (Hélène Goude), Thetford Mines; Nicole Bouffard (Jean-Denis Garneau), Black Lake; Céline Bouffard (Marcel Brulé), Bromont; Colette Bouffard (Yvan Giroux), Sherbrooke; Sylvie Bouffard (Michel Simard), Disraeli; Johanne Bouffard (Richard (Rick) Dumoulin), Aylmer; Danielle Bouffard (Serge

(Patry), Rock Forest; Yves Bouffard, Fossambault sur le Lac; Nathalie Bouffard (Francis Huppé), Black Lake; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à l'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC, 4837 Boyer, bureau 100, Montréal, Qc, H2J 3E6 seraient grandement appréciés de la famille.

du même endroit. Mme Rose Eva Therrien laisse dans le deuil sa sœur: Mme Berthe Racine, Windsor; ses deux belles-sœurs: Ida Martin et Annette Therrien, Norwick, Conn.; ses neveux et nièces: Georges et Louise Dussault et leurs enfants, Montréal; Sylvie (Dr Vaillancourt), Lévis; Marc et Nathalie Dussault, Montréal; ainsi que ceux de la famille Therrien; ses cousins et cousines des familles Tanguay et Pélouquin, Drummondville; elle laisse aussi plusieurs autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier St-Louis de Windsor pour les bons soins prodigués à Mme Therrien.

beau-père et sa belle-mère: Paul Bouffard (Monette Martin), Thetford Mines; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Luc Bouffard (Hélène Goude), Thetford Mines; Nicole Bouffard (Jean-Denis Garneau), Black Lake; Céline Bouffard (Marcel Brulé), Bromont; Colette Bouffard (Yvan Giroux), Sherbrooke; Sylvie Bouffard (Michel Simard), Disraeli; Johanne Bouffard (Richard (Rick) Dumoulin), Aylmer; Danielle Bouffard (Serge



IN MEMORIAM
A la douce mémoire de MME JACQUELINE ROY décédée le 3 octobre 1992 4 ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Ton époux et tes enfants.



LIEUTENANT Amélie
— À Sherbrooke, le 30 septembre 1996, est décédée mademoiselle Amélie Lieutenant à l'âge de 21 ans, fille de Marc Lieutenant et de Danielle Tailion, demeurant à Stoke. Amélie repose à la: Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc. 601, rue Conseil Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-1155



NAPPERT Maria (Dion)
— À Arthabaska, le 1er octobre 1996, est décédée madame Maria Dion, à l'âge de 89 ans, épouse de Jules Nappert, demeurant à Drummondville. La défunte repose aux: Services Funéraires Coopératifs Drummond 1047, boul. Mercure Drummondville, QC. Tél.: 819-477-5777 Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, Funérailles le samedi 5



PICARD Rosaire
— Au CUSE, site Fleurimont, le 28 septembre 1996, est décédée monsieur Rosaire Picard, à l'âge de 70 ans, époux de Yvette Messier demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Picard, il n'y aura pas d'exposition. La crémation aura lieu sous la direction de la: Coopérative Funéraire de l'Estrie 530, rue Prospect Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-7646 Fax: 819-565-7844 Louise Lacroix, d.g. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église Ste-Famille. Par



TATE George
— À Valcourt, le 29 septembre 1996, est décédée monsieur George Tate à l'âge de 84 ans, époux de Béatrice Marcoux demeurant à Valcourt. La crémation a eu lieu sous la direction de la: CENTRE FUNÉRAIRE MARIO LEMAIRE Yves Houle & Frère 181 rue St-Joseph Valcourt, Qc. Tél.: 1-819-826-3747 Info-décès: 1-800-405-4777 Richard Thibault, d.g. Il y aura funérailles, en présence des cendres le vendredi 4 octobre 1996, à 14 h, au Foyer de Valcourt. Inhumation des



THERRIEN Rose Eva (Chicoine)
— Au Centre Hospitalier St-Louis de Windsor, le 2 octobre 1996, est décédée madame Rose Eva Chicoine à l'âge de 94 ans, épouse de feu Omer Therrien, demeurant à Windsor. La défunte repose au salon de la: Coopérative Funéraire de l'Estrie Maison A. Boisvert & Fils 64, 3e Avenue Windsor, Qc. Tél.: 819-845-3992 Fax: 819-845-5287 Louise Lacroix, d.g. Lionel Turgeon, dir. Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 20. Funérailles, le samedi 5 octobre 1996, à 13 h 30, en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière



TOUPIN Yvon
— Accidentellement à Québec, le 30 septembre 1996, est décédé monsieur Yvon Toupin à l'âge de 49 ans, époux de madame Lise Bouffard, demeurant à Disraeli. Selon la volonté du défunt, il n'y aura pas d'exposition, il y aura crémation sous la direction de: Maison Funéraire Audet limitée 496, Avenue Jacques-Cartier Disraeli, QC. Tél.: 418-449-2500 Fax: 418-449-1773 Pierre Dupuis, prés. Symon Audet, dir. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. Funérailles le samedi 5 octobre 1996, à 11 h, en l'église Ste-Luce de Disraeli. Les cendres seront déposées au cimetière Edouard Marcoux. Outre

Chrétien prédit un déficit zéro et... un million d'emplois

Huguette YOUNG
Ottawa (PC)

Le premier ministre Jean Chrétien a prédit hier que le déficit sera ramené à zéro en 1998, si ce n'est l'an prochain, et que son gouvernement aura à la fin de 1997 créé un million d'emplois depuis son accession au pouvoir.

Au cours d'un dîner-bénéfice à 300 \$ le couvert organisé par le Parti libéral du Canada, le premier ministre a brossé un tableau très rose de la situation économique.

«Cette année, nos emprunts seront les moins élevés de toutes les nations du G-7, a-t-il affirmé. L'an prochain, les emprunts du gouvernement totaliseront à peine quelques milliards de dollars, seront près de zéro. Nous serons au Canada la seule nation du G-7 à avoir réussi à équilibrer nos livres en cinq ans.»

C'est la première fois que M. Chrétien établit des cibles fixes pour effacer le déficit.

Pour le ministre des Finances Paul Martin, qui était présent, ces prévisions au sujet du déficit sont un peu trop optimistes.

«Le premier ministre est en train de pousser un petit peu sur le ministre des Finances, a-t-il répondu aux journalistes, en souriant. Ça va bien, je fais mon énoncé économique le 9 octobre, mais nous allons continuer à être très prudent dans nos prévisions.»

M. Martin a ajouté que son objectif était, certes, de ramener le déficit à zéro, mais il n'a pas voulu avancer de date.

Il est tout à fait plausible, toutefois, croit-il, de créer un million d'emplois d'ici la fin de l'an prochain. «Je pense que les prévisions du premier ministre sont assez réalistes, très réalistes d'ailleurs.»

M. Chrétien a répété que l'économie canadienne avait produit 665 000 nouveaux emplois au cours des trois dernières années. «Tout indique que d'ici la fin de l'an prochain, le Canada aura créé près d'un million de nouveaux emplois.»

Sur un autre front, le premier ministre a senti le besoin de rappeler à ses détracteurs qu'il avait rempli ses promesses référendaires.

«Je regrette que notre message ne semble pas passer très bien.

«C'est une méthode moins sensationnelle que par les années passées, c'est-à-dire en réglant un problème à la fois, étape par étape, de telle façon que nous puissions, tous les gouvernements, servir mieux les Canadiens», a-t-il expliqué.

Puis, semblant diriger ses attaques contre les fédéralistes du Québec et plus particulièrement le chef du Parti libéral du Québec, Daniel Johnson, M. Chrétien a répété que le gouvernement fédéral avait bel et bien rempli ses engagements.

«Nous avons tenu nos engagements, contrairement à ce que certaines personnes prétendent.»

Quant à l'encheînement du concept de société distincte dans la Constitution, M. Chrétien a rappelé que le Parti québécois n'en voulait pas. Si le gouvernement du Québec change d'attitude, Ottawa agira, a-t-il enchaîné.

CINÉMA MAISON

SONY

PAYABLE DANS 6 MOIS SANS INTÉRÊTS

L'ENSEMBLE 1299\$

- SS-C241 HAUT-PARLEURS • PUISSANCE 110 WATTS • 3 VOIES
- SS-CR150 HAUT-PARLEURS ENSEMBLE COMPRENANT 1 HAUT-PARLEUR CENTRAL 60 WATTS ET 2 HAUT-PARLEURS ARRIÈRES DE 35 WATTS
- STRD-865 RÉCEPTEUR STÉRÉO DOLBY PRO-LOGIC • 100 WATTS X 2 MODE STÉRÉO • 100 WATTS X 3 AVANT • 25 WATTS ARRIÈRE • TÉLÉCOMMANDE
- CDP-CE305 CHANGEUR CD DE 5 DISQUES • ACCÈS DIRECT DISQUE/PISTE • PROGRAMMATION MULTIDISQUE
- TC-W365 LECTEUR DE CASSETTE DOUBLE • DOLBY B/C • CONSTRUCTION À 1+1 MOTEUR • AUTOCALIBRATION • SORTIE CASQUE D'ÉCOUTE

L'ENSEMBLE 599\$

- SS-C240 HAUT-PARLEURS • PUISSANCE 110 WATTS • 3 VOIES
- STRD-565 RÉCEPTEUR STÉRÉO DOLBY PRO-LOGIC • 70 WATTS X 2 STÉRÉO • 60 WATTS X 3 AVANT • 20 WATTS ARRIÈRE • TÉLÉCOMMANDE
- SS-CR9 ENSEMBLE DE HAUT-PARLEURS CINÉMA MAISON DE 100 WATTS

Télé Son X plus

Financement sur place / Centre de service sur place

2300, KING OUEST SHERBROOKE

Tél.: 819 822-3344 Fax: 819 822-1017

EN BREF

Le PLQ ne lâche pas Simard

Montréal (PC) — Le Parti libéral du Québec (PLQ) n'en démord pas: la députée péquiste Monique Simard s'est inscrite illégalement aux élections municipales de novembre 1995 dans Outremont et y a voté illégalement, de même que son mari Marcel Simard. Leurs gestes doivent être sanctionnés.

Le PLO va de l'avant avec sa plainte, même si la députée de Laprairie a été libérée il y a une semaine exactement, par la Cour du Québec, de l'accusation d'avoir commis une manœuvre électorale frauduleuse en s'inscrivant dans Outremont alors qu'elle n'y était pas domiciliée depuis les 12 mois légalement requis.

C'était à la suite d'une plainte de la commission juridique du PLQ que le directeur général des élections avait porté ces accusations à l'endroit de Mme Simard.

Hier, l'avocat du PLQ, André Dugas, a obtenu l'assurance que la cause contre Mme Simard et son mari serait entendue le 14 mars 1997 en Cour du Québec.

Cette plainte à l'endroit de Mme Simard et son mari a été portée par le député libéral de la circonscription d'Argenteuil, Régent Beaudet, qui habite Outremont.

Par ailleurs, c'est dans un peu plus d'un mois, soit les 6, 7 et 8 novembre que sera entendu l'appel porté par le député libéral de Bertrand, Robert Thérien, quant à l'annulation de son élection par la Cour du Québec pour fraude électorale.

Au terme d'un procès de 22 jours, les trois juges ont statué en février 1996 que non seulement Robert Thérien a voté illégalement dans Bertrand mais a également incité des gens à faire de même.

La notion de domicile était également au cœur de cette affaire. Les juges n'ont pas cru M. Thérien qui prétendait avoir le droit de voter dans Bertrand comme il l'a fait parce qu'il y habitait depuis au moins 12 mois. Ils ont également jugé que M. Thérien avait incité des villageois à voter dans Bertrand même s'ils habitaient Westmount, pour la plupart.

Trois morts dans une collision

Montréal (PC) — Trois personnes ont péri et une quatrième a été grièvement blessée dans une collision frontale survenue tôt hier à Sainte-Victoire-de-Sorel.

La tragédie, attribuable à une fausse manœuvre de la part d'un des conducteurs, s'est produite vers minuit 30 sur la route 133, communément appelée le chemin des Patriotes, en Montérégie.

Pour une raison inconnue, la voiture conduite par Gaëtan Charpentier, 38 ans, de Sorel, qui circulait en direction sud sur la route 133, a dévié dans une courbe, traversé la ligne médiane et frappé de plein fouet un autre véhicule venant en sens inverse. Sous la violence de l'impact, la voiture de M. Charpentier a capoté dans le fossé, tuant sur le coup son conducteur et sa passagère, Florence Rocheleau, 34 ans, de Saint-Louis-de-Richelieu.

La conductrice du second véhicule, Juliette L'Escadre, 61 ans, de Sainte-Anne-de-Sorel, a aussi péri instantanément, tandis que sa passagère de 45 ans, domiciliée à Tracy, s'en est tirée avec de multiples fractures.

Le coroner de Sorel a réclamé que des autopsies soient pratiquées sur les deux conducteurs pour tenter de découvrir si l'alcool ou la drogue seraient à l'origine de la tragédie.